



黎明中文學校 The Li-Ming Chinese Academy

2017-2018 年秋季 Li-Ming AllHands 10/19/2017

Julius West Middle School (651 Great Falls Rd, Rockville, MD 20850)

<http://www.li-ming.org> | info@li-ming.org

<https://smile.amazon.com/ch/52-1920292>

重要提醒 Special Announcements

- 10/22 將進行語文課教學觀摩。請見「班級活動」開放觀摩時間。Language Class Open House will be held on 10/22. Please check the schedules in "Classroom Activities" section.
- 學生會近期將舉辦中文書籍義賣，希望大家能多多支持學生會活動，踴躍捐出舊的中文字典，中文 SAT 參考書或中文書籍。SGA will host a used Chinese book sale in the near term; we encourage you to donate any Chinese books, dictionaries, Chinese SAT books etc.
- 請於 10/29 前繳交家長會會費以避免 \$5 遲交費。Please submit your LMPA fee before 10/29 to avoid \$5 late fee.
- 學生會將在(10/29)中午下課後，公佈萬聖節有獎猜糖答案和得獎人。雙語小幼、小幼、雙語大幼、大幼、雙語注音和注音班，穿著萬聖節服裝的小朋友，可以上台拿糖果。詳情請洽學生會輔導老師吳建安 240-912-5400。On 10/29, the SGA will hold the Annual Halloween Candy Guessing Game in the Cafeteria after school. Students from B3, P3, B4, P4, Bilingual Zhu-Yin, and Zhu-Yin who wear Halloween costumes on the stage will receive candy. Please contact Chien-An Wu at 240-912-5400 for details.
- 請幫忙向您認識的商家打聽，是否有意願或繼續刊登廣告在 2017-18 學年的黎明通訊錄？頁數有限、先到先得，謝謝您的支持和幫忙。詳情請洽副會長谷皓暉 240-855-8866 (C)。截止日期為 10/23 (Monday)。If you would like to volunteer to contact past advertisers for directory, please contact Alex Ku at 240-855-8866 (C). The deadline is 10/23 (Monday).

重要提醒 Special Announcements

- 由李昌蓉老師輔導的課後作業輔導班每週需要一位高中生的義務幫忙，義務幫忙的學生將收到一小時學生服務學習學分 (SSL) 的時數證明。請有意願的學生向學生會會長管培澤登記。Ms. Cindy Lee will need one high school student each Sunday to assist students with homework needs. Each volunteered student will earn 1 SSL hour. Please check with SGA president, Justin Kuan, if your child is interested.
- 請家長鼓勵子女參加 12/2/2017 (Sat.) 1 p.m. 在僑教中心舉行的 2017 大華府地區中文學校聯誼會校際書法比賽。報名截止日期為 11/24/2017。比賽詳情請參閱以下網站。Annual Chinese calligraphy contest will be held at 1:00 PM on Saturday, 12/2/2017 at Culture Center. The deadline for registration is 11/24/2017. To register, please use the link below:
報名表 | Registration form

黎明學生朝會報告 Student Morning Announcement

畢業班學生(左) 鄭智方和徐楷歲，在 10/15 朝會時向師生報告當天學生活動。Albert Shyu and Jonathan Cheng gave the morning announcements on 10/15.



班級活動 Classroom Activities

請見下方開放觀摩時間。為免影響幼兒課堂秩序，小幼、雙語小幼、大幼、雙語大幼、注音和雙語注音班將不開放觀摩。進教室後，請您將手機調整為靜音。若學生正在台上發言，請待換人或掌聲時進出教室，並請走到教室後方觀看。為避免學生分心，觀看時請勿與您的子女交談，或給予個別指導。Language Class Open House will be held on 10/22. Please check the schedules below. To avoid classroom interruptions, there will be NO Open House for P3, B3, P4, B4, Zhu-Yin, and Bilingual Zhu-Yin classes. Please put your cell phone on vibrate when you visit your child's class.

教學觀摩 Open House

10/22	10:00 ~ 10:45 a.m. 六班 (6 th Grade) – Room 217
	10:50 ~ 11:35 a.m. 一班 (1 st Grade) – Room 111 雙語一班 (Bilingual 1 st Grade) – Room 107 二班 (2 nd Grade) – Room 120 三班 (3 rd Grade) – Room 211 四班 (4 th Grade) – Room 209 五班 (5 th Grade) – Room 213 八班 (8 th Grade) – Room 208 九班 (9 th Grade) – Room 206 十班 (10 th Grade) – Room 231 十一班 (11 th Grade) – Room 230
	11:40 ~ 12:25 a.m. 雙語二班 (Bilingual 2 nd Grade) – Room 116 七班 (7 th Grade) – Room 219

11/5, 11/12, 11/19, 12/10 和 12/17 將進行學術觀摩。請見下方開放觀摩時間。小幼、雙語小幼、大幼和雙語大幼班將不開放觀摩。Academic Recital will be held on 11/5, 11/12, 11/19, 12/10 and 12/17. Please check the schedules below. There will be NO Open House for P3, B3, P4, and B4 classes.

學術觀摩 Academic Recital

11/05	10:50 a.m. ~ 11:35 a.m. 三班 (3 rd Grade) – Room 211
	11:40 a.m. ~ 12:25 p.m. 雙語二班 (Bilingual 2 nd Grade) – Room 116 十二班 (12 th Grade) – Room 229
11/12	10:00 a.m. ~ 10:45 a.m. 二班 (2 nd Grade) – Room 120
	10:50 a.m. ~ 12:25 p.m. 七班 (7 th Grade) – Room 219
	11:40 a.m. ~ 12:25 p.m. 四班 (4 th Grade) – Room 209

班級活動 Classroom Activities

學術觀摩 Academic Recital

11/19	10:00 a.m. ~ 10:45 a.m. 六班 (6 th Grade) – Room 217
	10:50 a.m. ~ 11:35 a.m. 一班 (1 st Grade) – Room 111 雙語一班 (Bilingual 1 st Grade) – Room 107 十班 (10 th Grade) – Room 231
	10:50 a.m. ~ 12:25 a.m. 九班 (9 th Grade) – Room 206
	11:40 a.m. ~ 12:25 p.m. 注音 (Zhu-Yin) – Room 126 雙語注音 (Bilingual Zhu-Yin) – Room 113
12/10	10:50 a.m. ~ 11:35 a.m. 五班 (5 th Grade) – Room 213
12/17	10:50 a.m. ~ 11:35 a.m. 十一班 (11 th Grade) – Room 230

以後數週活動 Upcoming Activities

- 10/22** 教學觀摩日 (一班以上) Open House for 1st grade and above
- 10/29** 火警演習 (Fire Drill)
- 11/05** 夏令時間結束，時鐘撥後一小時 (End of Daylight Saving Time, fall back 1 hour)
雙語二班和三班兒歌朗讀觀摩和十二班學術觀摩 (Bilingual 2nd and 3rd Grade Nursery Rhymes Recital and 12th Grade Academic Recital)
- 11/12** 二班、四班和七班學術觀摩 (2nd, 4th and 7th Grades Academic Recital)
- 11/19** 注音、雙語注音、一班、雙語一班、六班和九班兒歌朗讀觀摩和學術觀摩 (Zhu-Yin, Bilingual Zhu-Yin, 1st, Bilingual 1st, 6th and 9th Grades Nursery Rhymes Recital and Academic Recital)
- 11/26** 感恩節放假 (Thanksgiving – No School)
- 12/03** 照常上課 (Class as usual)
- 12/10** 第二次分組教學會議 (Second Teachers' Meeting) 。五班學術觀摩 (5th Grade Academic Recital)
- 12/17** 佳節同樂會 (下午課外活動暫停) (Holiday Luncheon & Party; No Afternoon Extracurricular Activities) 。十一班學術觀摩 (11th Grade Academic Recital)
- 12/24** 寒假 (Winter Break – No School)